رضاکارانه وتل

خطرونه، ګټې، او په ۲۰۲۵ کال کې نوي بدلونونه

رضاکارانه وتل هغه قانوني لاره ده چې د اسنادو نه لرونکي مهاجر ته اجازه ورکوي، چې د کډوالۍ د چارواکو له خوا د ایستلو (ډیپورټ) پر ځای په خپله خوښه له امریکا څخه ووځي. که تاسو د دې لارې په اړه فکر کوئ، مهمه ده چې ښه پوه شئ دا څه مانا لري، کومې ګټې او خطرونه لري، او څنګه یې غوښتنه کولی شئ.

رضاکارانه وتل څه ته ویل کیږي؟

رضاکارانه وتل یا په خپله خوښه ستنیدل دا مانا لري چې تاسو د کډوالۍ / مهاجرت د قاضي د پرېکړې له مخې له امریکا د وتلو اجازه ترلاسه کوئ، او د اخراج (ډیپورټ) پر ځای په خپله له هېواده ځئ.

د رضاکارانه وتلو دوه ډولونه:

۰۱ د وروستۍ پرېکړې نه مخکې:

تاسو د خپلې کډوالۍ قضیې تر ختمېدو مخکې د رضاکارانه وتلو غوښتنه کوئ.

دا ډول غوښتنه ډېرې وختونه په اسانۍ منل کېږي.

۰۲ د وروستۍ پرېکړې وروسته:

تاسو د خپلې قضیې/ کیس په پای کې، هغه وخت چې قاضي پرېکړه کړې وي چې تاسو ته د پاتې کېدو اجازه نه ورکوي، د رضاکارانه وتلو غوښتنه کوئ.

دا ډول غوښتنه ډېره سخته منل کېږي.

په دواړو حالتونو کې، دا غوښتنه باید د محکمې په غونډه کې مستقیم له قاضي له لورې وشي. د رضاکارانه وتلو لپاره تاسو باید:

- ومنئ چې بې اسنادو په امریکا کې اوسېدلي یاست،
- او که مو د کډوالۍ / مهاجرت کومه بله غوښتنه یا عریضه کړې وي، هغه بېرته واخلئ.

ولې خلک د رضاکارانه وتلو غوښتنه کوي؟

که ومنل شي، رضاکارانه وتل ستاسو په دوسیه کې د اخراج امر د ثبتېدو مخه نیسي. دا په راتلونکې کې د ویزې یا نورو کډوالۍ ګټو لپاره د غوښتنې پروسه اسانه کولی شي.

خو باید پوه شئ، چې دا پرېکړه جدي منفي اغېزې هم لرلای شي.

خطرونه:

که تاسو په امریکا کې د اسنادو پرته له یو کال زیات پاتې شوي یاست، **رضاکارانه وتل کولی شي تاسو ته د بیا راتلک لس کلن بندیز ولګوي .**

یادونه: دا د هغو کسانو لپاره نه پلي کېږي چې د ۱۸ کلنۍ نه مخکې وځي.

۰2. ښایي تاسو د **پناه غوښتنې/ اسایلم یا نورو قانوني** خوندیتوبونو د غوښتنې حق له لاسه ورکړئ.

۰3.ډېرې وختونه باید د ستنېدو لګښتونه خپله ورکړئ.

۰4.که په ټاکلي وخت ونه وځئ، **تر ۹۹۸ ډالرو پورې ورځنۍ جریمه** او د بیا راتلک بندیز سره مخ کېدای شئ.

رضاکارانه وتل که په خپله خوښه وتل ؟ توپیرونه یې :

که څه هم دا دواړه اصطلاحګانې یو شان ښکاري ، خو دواړه یو ډول نه دي :

په خپله خوښه وتل یوه **غیر رسمي اصطلاح** ده چې مانا یې دا ده چې **له قاضي د اجازې پرته له هېواده وځئ**. دا طریقه هم د رضاکارانه وتلو په څېر ډېرې خطرونه لري، او سربېره پر دې، ښایي ستاسو په دوسیه کې د اخراج امر هم ثبت شي.

VS

خو رضاکارانه وتل یوه **رسمي قانوني پروسه** ده چې د کډوالۍ قاضي یې منظوروي، او که ټول شرایط پوره کړئ، د اخراج امر نه ثبتېږي.

په ۲۰۲۵ کال کې نوي بدلونونه:

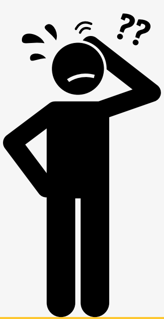
د ۲۰۲۵ کال د په مې په ۵ مه نېټه ، ولسمشر ټرمپ د **CBP Home اپلیکیشن** له لارې د په خپله خوښه ستنېدلو نوی پروګرام اعلان کړ. د دې پروګرام له لارې هغه کسان چې قانوني اسناد نه لري، کولی شي د وتلو اراده فورمه وسپاري.

ادعا کېږي چې د دې پروګرام برخه اخیستونکي به تر ۱۰۰۰ / زر ډالرو مالي مرسته، د سفر لګښتونو کې ملاتړ، او د ځینو پلي کېدونکو اقداماتو (لکه توقیف) څنډ تر لاسه کړي. خو **هیڅ قانوني تضمین نشته** چې دا پیسې به خامخا ورکړل شي او یا به دا پروسه په خوندي ډول تر سره شي.

یادونه: که څه هم تاسو ممکن د "رضاکارانه وتلو" اصطلاح واورئ، دا پروګرام په خپله خوښه ستنېدلو (خوداخراجۍ) یوه بڼه ده. دا پروګرام د هغه دوديز رضاکارانه وتلو سره برابر نه دی چې د مهاجرت قاضي له خوا ورکول کېږي.

یادونه: دا پروګرام د **دودیز رضاکارانه وتلو قانوني** ګټې نه لري، او د راتلونکي لپاره ستاسو د امریکا ته د بیا راتلك حق نه ساتي.

څه باید وکړم؟



له دې وړاندې چې د داوطلبانه وتلو (Voluntary Departure) یا د ځان په خوښه شړل کېدو (Self-Deportation) په اړه کومه پرېکړه وکړئ، له یو کډوالۍ وکیل سره مشوره وکړئ. وکیل کولی شي تاسو ته ستاسو د حقونو او دا چې داوطلبانه وتل ستاسو د کډوالۍ پر قضیه څه اغېز لرلی شي، وضاحت درکړي.

- **یادونه:** د وکیل سره له خبرو کولو مخکې هیڅ سند مه لاسلیک کوئ.
- خپل حقونه وپېژنئ! په یاد ولرئ، تاسو د چوپ پاتې کېدو حق لرئ او د قانوني وکیل لرلو حق هم لرئ.

ImportaMí

دا لیکنه یوازې عمومي مالومات وړاندې کوي او باید د قانوني یا حقوقي مشورې پر ځای و نه ګڼل شي.

INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE